



SEINEM FREUNDE
RUDOLF von BECKERATH
zugeeignet.

Rorate coeli

Gedicht aus dem Lateinischen *übersetzt* von Karl Simrock

für
**gemischten Chor, Orchester
und Orgel (ad libit.)**

componirt
von

MAX BRUCH.

OP. 29.

Partitur	Pr. 1 Thlr. 10 Ngr.
Orchesterstimmen	Pr. 2 Thlr. 15 Ngr.
Chorstimmen	Pr. 15 Ngr.
Clavier-Auszug	Pr. 1 Thlr. 10 Ngr.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder. Eingetragen in das Vereins-Archiv.

LEIPZIG, FR. KISTNER.

(K. K. Oester. goldne Medaille.)

3461. 3463.

ROBATE COELI.

Gedicht aus dem Lateinischen übersetzt von Karl Simrock.

O Heiland reiss die Himmel auf,
In Eil' herab vom Himmel lauf!
Mach auf des Himmels Thür und Thor,
Reiss ab wo Schloss und Riegel vor!

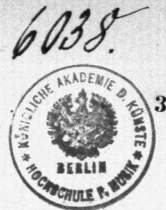
Gott, einen Thau vom Himmel giess,
Im Thau herab, o Heiland, fliess!
Ihr Wolken, brecht, und regnet aus
Den König über Jakobs Haus!

O Erd' schlag aus, schlag aus o Erd',
Dass Berg und Thal erneuert werd'!
O Heiland, aus der Erd' entspring,
O Erd', hervor dies Blümlein bring!

Wo bleibst du, Trost der ganzen Welt,
Darauf sie all' ihr Hoffnung stellt?
Ach komm herab vom Himmelssaal,
Komm tröst uns hier im Jammerthal.

O klare Sonne, schöner Stern,
Wir wollten dich anschauen gern,
O Sonn', geh auf, ohn' deinen Schein
Würd' Finsterniss ohn' Ende sein.

Hier leiden wir die grösste Noth.
Vor Augen steht der ew'ge Tod,
Ach komm, führ' uns mit starker Hand
Vom Elend in das Vaterland.



RORATE COELI.

Adagio ma non troppo.

Max Bruch Op. 29.

SOPRAN.

ALT.

TENOR.

BASS.

ff
O Hei - land, reiss die Him - mel auf! In
ff
O Hei - land, reiss die Him - mel auf! In
ff
O Hei - land, reiss die Him - mel auf! In
ff
O Hei - land, reiss die Him - mel auf! In

Adagio ma non troppo.

Sianoforte.

ff

Eil' her - ab vom Him - mel lauf! Mach auf des Him - mels Thür und
Eil' her - ab vom Him - mel lauf! Mach auf des Him - mels Thür und
Eil' her - ab vom Him - mel lauf! Mach auf des Him - mels Thür und
Eil' her - ab vom Him - mel lauf! Mach auf des Him - mels Thür und

Thor! Reiss ab wo Schloss und Riegel vor! Reiss ab wo Schloss und

Thor! Reiss ab wo Schloss und Riegel vor! Reiss ab wo Schloss und

Thor! Reiss ab wo Schloss und Riegel vor! Reiss ab wo Schloss und

Thor! Reiss ab wo Schloss und Riegel vor! Reiss ab wo Schloss und

ff

Andante con moto.

Riegel vor!

Riegel vor!

Riegel vor!

Riegel vor!

p *f*

Gott ei - nen

Andante con moto.

mf *fp cresc.*

Viol.

Thau vom Him-mel giess, im Thau her - ab o Hei - land

ff Ihr

mf *cresc.*

Wol - - - ken brecht, und reg - net aus den Kö - nig - ü - ber Ja -

sempre f

fließ!

f *cresc.*

ff
O Erd' schlag aus, schlag aus o Erd!

- kobs Haus, reg - net aus den

ff
O Erd' schlag aus, schlag aus o Erd!

ff
O Erd' schlag aus, schlag aus o Erd!

Viol.

ff
Dass Berg und Thal er - neu - ert

Kö - nig ü - ber Ja - kobs Haus o

ff
Dass Berg und Thal er - neu - ert

ff
Dass Berg und Thal er - neu - ert

cresc.

ff
Pauken

werd' ! O Hei - land, Hei - land aus der Erd' ent - spring, o
 Erd' her - vor dies Blüm - - - - - lein bring, o
 werd', er - neu - - - - - ert werd',
 werd', O

Hei - - - land, aus der Erd' ent - spring, o
 Hei - land, aus der Erd' ent - spring, o
 o Hei - land! O Hei - land, o Hei - land, o Hei -
 Hei - land, o Hei - land, o Hei - land! O Hei - land, o

(Mit Orgel.)

Heil' land aus der Erd' ent-spring, o Heiland, Heil' land aus der Erd' ent-spring,
 Heil' land aus der Erd' ent-spring, o Heiland, Heil' land aus der Erd' ent-spring,
 - land aus der Erd' ent-spring, o Heiland, Heil' land aus der Erd' ent-spring,
 Heil' - - land aus der Erd' ent-spring, o Heiland aus der Erd' ent-spring, Heil' land!

Musical score for the song "Heil'ndes Land" by Franz Schubert. The score is written for voice and piano. It consists of five systems of staves. The first two systems show the vocal parts (Soprano and Alto) with the lyrics "Hei - land! Hei - land!". The third system shows the vocal parts with the lyrics "Hei - land! O reiss die Him - mel auf! Ihr". The fourth system shows the vocal parts with the lyrics "Hei - land, reiss die Him - mel auf! Ihr". The fifth system shows the piano accompaniment with the lyrics "Hei - land, reiss die Him - mel auf! Ihr". The piano part features a prominent bass line and a complex chordal texture. The score includes dynamic markings such as *f*, *ff*, *cresc.*, and *fp*.

Wol - ken brecht, und reg - net aus den Kö - nig - ü - ber Ja -

Wol - ken brecht, und reg - net aus den Kö - nig - ü - ber Ja -

ff

Ihr Wol - ken brecht, und reg - net aus den köbs Haus, Ihr Wol - ken reg - net aus köbs Haus!

Ihr Wol - ken brecht, und reg - net aus den Kö - nig - ü - ber Ja -

ff

Brecht, und reg - net

ff

tiem.

Kö - nig ü - ber Ja - kobs Haus, den Kö - nig ü -
 ü - ber Ja - kobs Haus, ü - ber Ja - kobs Haus, ü - ber Ja -
 Reg - net aus! Reg-net aus, den Kö - nig ü -
 aus den Kö - nig ü - ber Ja - kobs,

- ber Ja - kobs Haus. Hei - land! Hei - land! Hei - land reiss den Him - mel
 - kobs Haus. Hei - land! Hei - land! Hei - land reiss den Him - mel
 ber Ja - kobs Haus. Hei - land! Hei - land! Hei - land reiss den Him - mel
 Ja - kobs Haus. Hei - land! Hei - land! Hei - land reiss den Him - mel

auf!
 auf!
 auf!
 auf!
 decresc.
 espress.
 p
 Viola
 Ob. Cl.
 p
 W₀
 p
 W₀
 p
 W₀
 p
 W₀
 morendo
 pp
 Quartetti.
 W₀

bleibst Du, Trost der ganzen Welt, da-rauf sie all' ihr

bleibst Du, Trost der ganzen Welt, da-rauf sie all' ihr

bleibst Du, Trost der ganzen Welt, da-rauf sie all' ihr

bleibst Du, Trost der ganzen Welt, da-rauf sie all' ihr

Bläser

Quartett

pp cresc. p

Hoff-nung stellt? Ach, komm her-ab vom Him-mels-saal, komm

pp cresc. p

Hoff-nung stellt? Ach, komm her-ab vom Him-mels-saal, komm

pp cresc. p

Hoff-nung stellt? Ach, komm her-ab vom Him-mels-saal, komm

pp cresc.

Hoff-nung stellt? Ach, komm her-ab vom Him-mels-saal, komm

Bläser

Bl.

Cor. Fug.

Q.W.

cresc.

tröst uns hier im Jam - mer - thal, komm tröst uns hier im Jam - mer -

cresc.

tröst uns hier im Jam - mer - thal, komm tröst uns hier im Jam - mer -

cresc.

tröst uns hier im Jam - mer - thal, komm tröst uns hier im Jam - mer -

p *cresc.*

komm tröst uns hier im Jam - mer - thal, komm tröst uns hier im Jam - mer -

cresc.

ad.

Andante tranquillo.

p *express.*

thal! O kla - re Sonn', o schö - ner Stern, wir

p

thal!

p

thal!

p

thal!

Andante tranquillo.

p *Viol.*

Trump.

woll - ten dich an - schau - en gern !

O

p O Sonn' geh auf, o Sonn' geh

p O Sonn' geh auf, o Sonn' geh

Viol.

Tromp. p Pos.

Schö - - ner Stern !

crdc.

kla - re Sonn', o schö - - ner Stern, wir woll - - ten dich an -

auf, kla - re Sonn' !

Schö -

auf,

wir woll - - ten

crdc.

cresc.
 O Sonn' geh auf, o Sonn' geh auf
 schau - en gern !
 P
 - ner Stern!
 dich - an - schau - en gern!
un poco cresc.
 P
 Pos.
mf
 legato
 ! Dich , dich woll - - ten wir an.
cresc.
 kla - - re Sonn', o schö - - ner Stern ohn'
f
 Dich woll - ten
mf
cresc.
 O kla - - re Sonn', o schö - - ner Stern,
cresc.

schau - en gern, dich woll - ten wir an - schau - en gern! *mf*
 dei - nen Schein wird Fin - ster - niss ohn' En
 wir an - schau - en an - - schau'n gern, dich woll - ten wir an - schau - en gern! *mf*
 dich woll - ten wir an - schau - en gern! *mf* o
 Geh auf! *f* O Sonn'! *f* O Sonn'
 de sein! *f* O
 ohn' dei nen Schein *cresc.*
 Sonn'! *cresc.* O kla - re Sonn', o

geh auf ! O kla - re Sonn', o
 kla - re Sonn', o schö - ner Stern, o
 wird Fin - ster - niss sein ! O Sonn' geh
 schö - ner, schö - ner Stern, ohn' dei - nen Schein
 schö - ner Stern, schö - ner Stern !
 Sonn', geh auf, Sonn' geh auf !
 auf, geh auf, o Sonn' geh auf !
 wird Finster - niss ohn' En - de sein !
 ff espress. Decresc.

pp
Hier
pp
Hier
pp
Hier
pp
Hier

Viol.
Pos.

p

cresc.
leidenden wir die grösste Noth, hier
p

cresc.
leidenden wir die grösste Noth, hier
p

cresc.
leidenden wir die grösste Noth, hier
p

cresc.
leidenden wir die grösste Noth, hier
p

pp
cresc.
p

lei - den wir die gröss - - - te Noth, vor
 lei - den wir die gröss - te Noth, vor
 lei - den wir die gröss - - - te Noth, vor
 lei - den wir die gröss - - - te Noth, vor

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

Au - - - gen steht der ew' - ge Tod, hier
 Au - - - gen steht der ew' - ge Tod, hier
 Au - - - gen steht der ew' - ge Tod,
 Au - - - gen steht der ew' - ge Tod,

pp

pp

p

lei - den wir die gröss - te

lei - den wir die gröss - te

p hier lei - den wir, hier lei - den wir die gröss - te

p hier lei - den wir, hier lei - den wir die gröss - te

p *cresc.*

f Noth, vor Au - gen steht der

f Noth, vor Au - gen steht der

f Noth, vor Au - gen steht der ew' - ge

f Noth, vor Au - gen steht der ew' - ge

p *cresc.* *p* *sempre cresc.* un poco stringendo -

ew' - ge Tod', vor Au - - - gen steht der ew' - ge

ew' - ge Tod', vor Au - - - gen steht der ew' - ge

ew' - ge Tod', vor Au - - - gen steht der ew' - ge

ew' - ge Tod', vor Au - - - gen steht der ew' - ge

Tod! Ach komm! Ach komm! Ach

Tod! Ach komm! Ach komm! Ach

Tod! Ach komm! Ach komm! Ach

Tod! Ach komm! Ach komm! Ach

rit. ff. Tempo 1º

komm ____! Komm führ uns in das

rit. ff. Tempo 1º

komm ____! Komm führ uns mit star - ker Hand in das

rit. ff. Tempo 1º

komm ____! Komm führ uns mit star - ker Hand in das

rit. ff. Tempo 1º

komm ____! Komm führ uns mit star - ker Hand in's Va - ter -

f marc.

Va - ter land! O kla - re Sonn', o

cresc.

Va - ter land!

f

O

f marc.

land ____! Komm führ uns mit star - ker Hand vom

Viol. f

marc.

schö - - - - - ner Stern - - - - - ! **f** Komm

Sonn' geh auf - - - - - ! **f** O

O Sonn' geh auf - - - - - !

E - - - - - lend in das Va - - - - - ter - land ! O

führ uns mit star - - - - - ker Hand vom E - - - - - lend in das Va - - - - - ter - land !

Sonn' geh auf - - - - - , o - - - - - Sonn' geh auf ! O

O Sonn' geh auf - - - - - , geh auf ! Komm

kla - - - - - re - - - - - Sonn' ! O - - - - - schö - - - - - ner Stern , komm

f *espress.* **f** *max.*

kla - re Sonn', o schö - ner Stern, o
 Sonn', o Sonn' geh auf, o
 führ uns mit star - ker Hand vom E - lend in das Va - ter - land, o
 führ uns mit star - ker Hand vom E - lend in das Va - ter - land, o
 - cato
 8.....

kla - re Sonn', o schö - ner Stern, o
 kla - re Sonn', o schö - ner Stern, o
 kla - re Sonn', o schö - ner, schö - ner
 kla - re Sonn', o schö - ner Stern, o
 8.....

schö - ner Stern _____!

mf *tranquillo* *cresc.*

schö - ner Stern _____! O kla - re Sonn', o schö - ner Stern, wir

p

Stern! schö - ner, schö - ner Stern!

p *mf* *cresc.*

schö - ner, schö - ner Stern! O kla - re Sonn', o schö - ner

Viol.

p *cresc.*

Ad.

mf *espress.*

O kla - re Sonn', o

woll - ten dich an - schau - en gern _____!

O kla - re

p

Stern, wir woll - ten dich an - schau - en gern!

p

cresc.
schö - ner Stern, wir woll - ten dich an - schau - en gern!

p decresc.
Schö - ner, schö - ner Stern

cresc. *decresc.*
Sonn', o schö - ner Stern, wir woll - ten dich an - schau - en gern, an -

decresc.
kla - re

p
O Sonn' geh auf

pp *p*
O Sonn' geh auf

pp *p*
O Sonn' geh auf

schau - en gern!

p
O Sonn' geh auf

Sonn', schö - ner Stern!

p
O Sonn' geh auf

Tromp.

pp Pos.

Pos.

cresc. *ff*
O Sonn' geh auf

cresc. *ff*
O Sonn' geh auf

cresc. *ff*
O Sonn' geh auf

cresc. *ff*
O Sonn' geh auf

p cresc. tem. *molto* *ff*
Pauken

decresc. *p* *pp*